

# EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

*Plenárisülés-dokumentum*

VÉGLEGES  
**A6-0244/2007**

18.6.2007

**\***

## **JELENTÉS**

a Szerződés 122. cikkének (2) bekezdésével összhangban a közös valuta Ciprus általi, 2008. január 1-jén történő bevezetéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról  
(COM(2007)0256 – C6-0151/2007 – 2007/0090(CNS))

Gazdasági és Monetáris Bizottság

Előadó: Werner Langen

### ***Eljárások jelölései***

- \* Konzultációs eljárás  
*leadott szavazatok többsége*
- \*\*I Együtműködési eljárás (első olvasat)  
*leadott szavazatok többsége*
- \*\*II Együtműködési eljárás (második olvasat)  
*leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához*
- \*\*\* Hozzájárulás  
*a Parlament összes képviselőjének többsége, kivéve az EK-Szerződés 105., 107., 161. és 300., valamint az EU-Szerződés 7. cikke alá tartozó esetekben*
- \*\*\*I Együttdöntési eljárás (első olvasat)  
*leadott szavazatok többsége*
- \*\*\*II Együttdöntési eljárás (második olvasat)  
*leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához*
- \*\*\*III Együttdöntési eljárás (harmadik olvasat)  
*leadott szavazatok többsége a közös szövegtervezet jóváhagyásához*

(Az eljárás típusa a Bizottság által javasolt jogalaptól függ.)

### ***Módosítások jogalkotási szöveghez***

A Parlament módosításaiban a módosított szöveget ***félkövér dőlt betűkkel*** jelölik. A *normál dőlt betűs* kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogalkotási szöveg mely részeiben javasolnak javításokat a végleges szöveg kidolgozásának elősegítése érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű javasolt módosításokat egyeztetni kell az érintett osztályokkal.

## TARTALOMJEGYZÉK

	<b>Oldal</b>
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE .....	5
INDOKOLÁS .....	6
ELJÁRÁS .....	8



## **AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE**

**a Szerződés 122. cikkének (2) bekezdésével összhangban a közös valuta Ciprus általi, 2008. január 1-jén történő bevezetéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2007)0256 – C6-0151/2007 – 2007/0090(CNS))**

### **(Konzultációs eljárás)**

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2007)0256),
  - tekintettel a Bizottság Ciprusról szóló 2007. évi konvergenciajelentésére (COM(2007)0255) és az Európai Központi Bank 2007. májusi konvergenciajelentésére,
  - tekintettel a „Kísérő dokumentum a Bizottság jelentéséhez – 2007. évi konvergenciajelentés Ciprusról” című bizottsági belső munkadokumentumra,
  - tekintettel az euróövezet kibővítéséről szóló 2006. június 1-jei állásfoglalására<sup>1</sup>,
  - tekintettel az EK-Szerződés 122. cikke (2) bekezdésére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlammal (C6-0151/2007),
  - tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
  - tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság jelentésére (A6-0244/2007),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát;
  2. támogatja az euró Ciprus általi, 2008. január 1-jei bevezetését;
  3. felhívja a tagállamokat, hogy tegyék lehetővé a Bizottság számára, hogy pontosan meghatározott, naprakész, megbízható és jó minőségű adatok alapján vizsgálhassa a maastrichti kritériumok teljesítését;
  4. felhívja a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlammal arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
  5. felkéri a Tanácsot a Parlammal való újbóli konzultációra abban az esetben, ha lényegesen kívánja módosítani a Bizottság javaslatát;
  6. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament állásfoglalását a Tanácsnak, a Bizottságnak és a tagállamok kormányainak.

---

<sup>1</sup> HL C 298. E, 2006.12.8., 249. o.

## INDOKOLÁS

2007. február 13-án Ciprus konvergenciajelentést kért az EK-Szerződés 122. cikke (2) bekezdésének megfelelően. A Bizottság és az EKB által kidolgozandó jelentések tartalmát az EK-Szerződés 121. cikkének (1) bekezdése szabályozza. Jelenleg Ciprus eltéréssel rendelkező tagállam, amely nem része az euróövezetnek. 2007. február 13-i kérelmét Ciprus abból a célból nyújtotta be, hogy 2008 elejétől tagja lehessen az eurózónának.

Az EK-Szerződés 122. cikke (2) bekezdésének értelmében az ECOFIN-Tanács a Bizottság és az EKB jelentése alapján, az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt és az állam-, illetve kormányfői összetételben üléselő Tanácsban folytatott vitát követően minősített többséggel határoz arról, hogy mely eltéréssel rendelkező tagállamok teljesítik a 121. cikk (1) bekezdésében megállapított feltételeket, és az érintett tagállamokra vonatkozó eltérést megszünteti.

A Bizottság 2007. május 16-án javasolta, hogy 2008. január 1-jével szüntessék meg a Ciprusra vonatkozó eltérést, és ettől az időponttól kezdődően vegyék fel Ciprust az euróövezetbe.

Az Európai Parlamentnek meg kell vizsgálnia a szóban forgó, Ciprusra vonatkozó konvergenciajelentést és technikai mellékletet, és azokról állást kell foglalnia. Az előadó javasolja az eltérés 2008. január 1-jével történő megszüntetését az egyes konkrét kérdésekkel kapcsolatban fennálló jelentős aggályok ellenére.

Az EK-Szerződés 121. cikkének (1) bekezdésében foglalt konvergenciakritériumok, illetve az egyes kritériumok teljesítése vonatkozásában, különösen azzal kapcsolatban, hogy megvalósult-e a fenntartható konvergencia magas foka, a következők állapíthatók meg:

1. A nemzeti jogszabályok összeegyeztethetősége a 108. és 109. cikkel, valamint az EKB alapokmányával

A ciprusi parlament csak 2007. március 15-én (!) módosította a központi bankról szóló törvényt, aminek révén megszüntette valamennyi ez idáig fennálló összeférhetlenséget.

2. A magas fokú árstabilitás elérése

Az elmúlt 12 hónapban mért 2,0%-os inflációs ráta világosan és egyértelműen a 3,0%-os referenciaérték alatt maradt. Az előrejelzések szerint az infláció mértéke 2007 decemberéig 1,3%-ra csökken. A kritérium teljes mértékben teljesül.

3. Az állam pénzügyi helyzetének fenntarthatósága

A Tanács 2006. július 11-én megszüntette a túlzott hiány esetén követendő eljárást, miután Ciprus 2004/2005-től egyértelmű előrelépéseket tudott felmutatni az állami költségvetési hiány csökkentése terén. 2006-ban a hiány a GDP 1,5%-a volt, 2007-ben várhatóan 1,4% lesz. Az államadósság pedig a legutóbb a GDP 65,3%-át kitevő szint (2006) után várhatóan a GDP 61,5%-a lesz (2007). A kritérium (messzemenően) teljesül.

4. Az EMR II. árfolyam-mechanizmusa által előírt normál ingadozási sávok betartása legalább 2 éve

Ciprus 2005. május 5. óta részt vesz az EMR II-ben. A ciprusi font azóta az ingadozási sáv felső felében helyezkedett el a központi árfolyam közelében. A kritérium teljesül.

5. A konvergencia fenntarthatósága, amely a hosszú távú kamatszintben tükröződik  
Az átlagos hosszú távú kamat szintje 4,2% volt az elmúlt 12 hónapban, ami jóval a 6,4%-os referenciaérték alatt van.

6. Gazdasági integráció és konvergencia (121. cikk (1) bekezdés utolsó albekezdés)  
Ide tartozik többek között a pénzügyi és áru piacok integrációja, illetve a folyó fizetési mérleg és a fajlagos bérköltségek alakulása.

Mivel a ciprusi gazdaság szorosan összefonódott az EU gazdaságával, a Bizottság azon a véleményen van, hogy a folyó fizetési mérleg növekvő hiánya ellenére a gazdasági integráció teljesült. 2005-ben egyébként az egy főre jutó, vásárlóerő-paritáson mért GDP Cipruson elérte a 25 tagú EU átlagának 85%-át.

#### 7. Ciprus sajátos problémái

a) A konvergenciajelentés és a Ciprusra vonatkozó eltérés kért megszüntetése csak azokra a területekre terjed ki, amelyek a 2003-as csatlakozási szerződéshez mellékelt 10. sz. jegyzőkönyv értelmében a Ciprusi Köztársaság kormányának hatáskörébe tartoznak. A nemzetközileg nem elismert Észak-ciprusi Köztársaság nem képezi tárgyát a vizsgálatnak.

b) A Ciprusi Köztársaság többször vétett az államháztartás negyedéves pénzügyi számláiról szóló, 2004. március 10-i 501/2004/EK rendelet előírásai ellen. Mint ahogy a Bizottság 2007. május 3-i jelentéséből (COM(2007)230) is kitűnik, Ciprus mindaddig csupán korlátozott számban bocsátott adatokat és dokumentumokat az Eurostat rendelkezésére. Ebből a Bizottság arra következtet, hogy azonnali „erőfeszítésre van szükség az EU-rendeletnek való megfelelés érdekében”.

Felmerül a kérdés, hogy a múlt tapasztalataiból kiindulva mi okból ad a Bizottság pozitív ajánlást Ciprus euróövezeti csatlakozásához, mielőtt az nem mutat fel kézzelfogható eredményeket az adatszolgáltatás területén. A kifogásokat legkésőbb 2007 végéig teljes körűen és hiánytalanul tisztázni kell.

#### 8. Az Európai Parlamenttel való konzultáció

A dokumentum kései előterjesztésével és az Európai Parlament kései bevonásával a Bizottság újból megnehezítette a konvergenciakritériumok fenntartás nélküli, az EK-Szerződés 121. és 122. cikke előírásainak megfelelő, objektív vizsgálatának lehetőségét. Minthogy Szlovénia esetében 2006-ban emiatt már kifogást emeltek – szemmel láthatólag eredménytelenül –, felmerül a kérdés, hogy ez szándékosságon alapul-e. Ha erről van szó, akkor az Európai Parlament kénytelen lesz a jövőben ragaszkodni ahhoz, hogy megfelelő tanácskozási időt és konzultációs jogainak korlátlan gyakorlását biztosítsák a számára az EK-Szerződésnek megfelelően.

Ezenkívül az Európai Parlament és a Tanács mindaddig nem kapott semmiféle, az eurózónához való csatlakozás technikai előkészületeire vonatkozó dokumentumot és értékelést, ezért nem mérhető fel, hogy az euróövezetbe való belépés 2008. január 1-jén valóban zökkenőmentesen, az áttérési eszközök bevonása és a fogyasztói jogok figyelembevétele mellett mehet-e majd végbe. Ezek a Bizottsággal szembeni kifogások Málta esetében is fennállnak, ráadásul még súlyosabb formában.

## ELJÁRÁS

<b>Cím</b>	a Szerződés 122. cikkének (2) bekezdésével összhangban a közös valuta Ciprus általi, 2008. január 1-jén történő bevezetéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról
<b>Hivatkozások</b>	COM(2007)0256 - C6-0151/2007 - 2007/0090(CNS)
<b>Az Európai Parlamenttel folytatott konzultáció dátuma</b>	25.5.2007
<b>Illetékes bizottság</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	ECON 7.6.2007
<b>Előadó(k)</b> A kijelölés dátuma	Werner Langen 22.5.2007
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	5.6.2007    11.6.2007
<b>Az elfogadás dátuma</b>	18.6.2007
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+:            38 -:            0 0:            1
<b>A zárószavazáson jelen lévő képviselők</b>	Mariela Velichkova Baeva, Pervenche Berès, Sharon Bowles, David Casa, Christian Ehler, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Gunnar Hökmark, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Othmar Karas, Piiia-Noora Kauppi, Wolf Klinz, Christoph Konrad, Kurt Joachim Lauk, Andrea Losco, Astrid Lulling, Cristobal Montoro Romero, Joseph Muscat, Lapo Pistelli, Joop Post, John Purvis, Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Heide Rühle, Eoin Ryan, Antolín Sánchez Presedo, Margarita Starkevičiūtė, Ivo Strejček, Ieke van den Burg, Sahra Wagenknecht
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Katerina Batzeli, Werner Langen, Vladimír Maňka, Donato Tommaso Veraldi
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (178. cikk (2) bekezdés)</b>	Wolfgang Bulfon, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Margrietus van den Berg, Panayiotis Demetriou